JUEZ TEME HUIDA DE NARCOS

Inf. Pág. 10



(508) 689-0510 Año 2, No.29, del 16 al 22 de Noviembre, 1989 25¢

Sobre referéndum

¡ALERTA, HISPANOS!

Inf. Pág. 3

DUKAKIS PROCLAMA SEMANA DE PUERTO RICO

El gobernador Michael Dukakis entregó una procla ma a un grupo de puertorriqueños de Boston y áreas vecinas en la que declara la semana del 16 al 22 de noviembre como la Semana del Descubrimiento de la isla de Puerto Rico.

Durante un acto solemne en la Casa del Estado, Dukakis destacó la importancia de esta fecha histórica y dijo que se siente orgulloso de conferir esta proclama.

Puerto Rico fue originalmente descubierta el 19 de noviembre de 1493 y en 1508 Ponce de León fundó un asentamiento español.

En 1897 España le concede libertad condicional y en 1898 pasa a formar parte de Estados Unidos por haber este país ganado la guerra a España. En 1917 los puertorriqueños adquirieron la ciudadahía norteamericana por una Ley Sustantiva del Congreso de los Estados Unidos.

Un hecho de trascendencia fue el ocurrido en 1948 cuando por voluntad popular los boricuas eligen a Luis Muñoz Marín como primer gobernador de la isla, y dos años más tarde se inicia el exodo masivo, pero cuatro años después Puerto Rico se convierte en Estado Libre Asociado.-

Entrevista Exclusiva

CONGRESO DE MASSACHUSETTS RINDE HOMENAJE A EX PRESIDENTE BOSCH

El ex presidente dominicano, Juan Bosch, fue homenajeado por el congreso del Estado de Massachusetts.

El escritor y político recibió el reconocimiento por su lucha en pro de la democracia y la justicia social en América Latina.

Fuentes de la Casa Del Estado revelaron a LA INFORMACION que en una sesión conjunta de las dos cámaras se procedió a honrar la figura del profesor Juan Bosch, quien vino a Massachusetts invitado por tres universidades y varios legisladores que le entregaron placas y pergaminos.

Bosch disertó en la Universidad Harvard una conferencia titulada: "Transición de la Literatura a la Política"; en la Universidad de Northeastern habló sobre "La Economía Caribeña y su Impacto en la Política", y en el Instituto Tecnológico de Massachusetts expuso "La República Dominicana: Desde la Muerte de Trujillo Hasta las Próximas Elecciones".

La visita de Juan Bosch a Boston se efectuó entre los días martes 7, miércoles 8 y jueves 9 del corriente mes.

Antes de venir a Estados Unidos, Bosch fue condecorado por el Congreso de Venezuela, el Ateneo de Caracas y la Gobernación del Estado de Miranda.

Todos estos reconocimientos se le hicieron en ocasión de cumplir sus 80 años de edad, la mayoría de los cuales entregados a la política, la literatura y la cultura de su país y de Latinoamérica.-

MAS INF. PAGS. 6 Y 7



Juan Bosch, ex presidente

ALCALDE VIAJO A SANTO DOMINGO

El alcalde Kevin Sullivan viajó a Santo Domingo, República Dominicana, donde recibirá las llaves de la ciudad por parte de su homólogo Rafael Suverbí Bonilla.

Sullivan estará dos días en la capital de ese país, y se reunirá probablemente con el Presidente Joaquín Balaguer, el Secretario de las Fuerzas Armadas, Elías Wessin y Wessin y funcionarios de la embajada de Estados Unidos en esa nación.

Como se recordará, el alcalde de Santo Domingo estuvo en Lawrence el pasado mes de marzo y fue objeto de reconocimiento por Kevin Sullivan.

Este viaje de carácter oficial, se ha hecho para reciprocar el realizado aquí por el jefe de la municipalidad de Santo Domingo, según dijeron las fuentes informativas.

Es la segunda vez que Sullivan viaja a Santo Domingo y la primera ocasión lo hizo invitado por el ex Secretario de Deportes de la República Dominicana, Andrés Vanderhorst, quien lo declaró como ciudadano distinguido, en aquélla ocasión.-

OLA DE ASESINATOS EN LAWRENCE

Inf. Pág. 5

CON FALSA ALARMA ATRACADORES DESVIARON ATENCION POLICIAL

Inf. Pág. 8

ALCALDE PROCLAMO NOVIEMBRE MES DE LOS VETERANOS

El alcalde Kevin Sullivan proclamó a noviembre como el mes de apreciación para el Veterano, en el marco de un acto lírico-cultural efectuado el pasado viernes 10 de los corrientes en la escuela Henry K. Oliver.

La decisión de Sullivan fue agradecida por Robert Goldberg, quien recibió una placa de reconocimiento de parte del Ayuntamiento de Lawrence por sus esfuerzos en favor de los ciudadanos.

En su discurso de orden, Goldberg recordó que desde la Primera Guerra Mundial, 39 millones de norteamericanos se han puesto los uniformes en defensa de los intereses de este gran país.



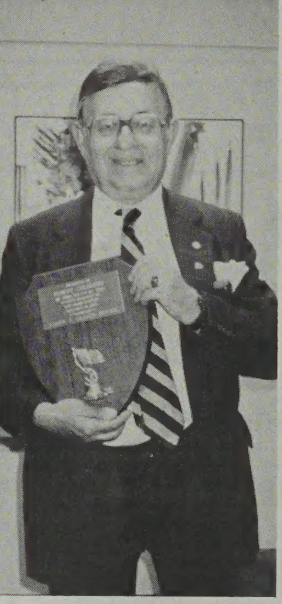
De izquierda a derecha, Louis Provemlal, Capellán; Robert Newell, Presidente; Sal Pauta, Vicepresidente; Edward Somers, Secretario; Kevin Sullivan, Alcalde, y Robert McCann, Tesorero.

En ese mismo tenor, señaló que en todas las guerras han muerto en cumplimiento de su deber aproximadamente un millón de soldados, a su vez dijo que "hoy en día ellos se vanaglorian y se sienten orgullosos cuando le llaman veteranos".

Agregó que en la Primera Guerra Mundial pelearon 5 millones, y de esos, 116 mil murieron.

"Todos tenemos una obligación con los veteranos que van más allá de las palabras. Esos que tanto nos necesitan deben contar con nosotros, pues no podemos olvidarnos de la ardua tarea que ellos cumplen", finalizó diciendo Robert Goldberg.

En el desarrollo de la actividad hubo la participación artística de jóvenes estudiantes del referido centro académico donde se llevó a cabo el acto.-



Robert Goldber recibió una placa de reconocimiento a su labor.

LA INFORMACION, VOCERO DE LOS HISPANOS EN MASSACHUSETTS

FONDO UNIDO DEL VALLE DE MERRIMACK AYUDA VICTIMAS HUGO

La Junta de Directores del Fondo Unido del Valle de Merrimack ha votado por la disposición de $57,482 dólares a la Cruz Roja Americana para proveer asistencia a las víctimas del Huracán Hugo. La ciudad de Lawrence recibirá $21,368 dólares; Lowell recibirá $21,296, Haverhill recibirá $9,020 y Newburyport $5,798 para cubrir la cuota completa de cada ciudad, solicitada por la Organización Nacional en un esfuerzo urgente para la recaudación de fondos.

El Huracán Hugo ha causado más estragos que cualquier otra situación de desastre en los 108 años de historia de la Cruz Roja Americana. Alrededor de 100,000 familias han sido afectadas por esta tormenta que azotó las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Puerto Rico y Carolina del Sur. En los pasados 7 años el Fondo Unido ha provisto $163,927 dólares a los cabildos locales de la Cruz Roja Americana.-

Por primera vez en la historia:

HISPANA ELEGIDA A COMITE ESCOLAR DE CHELSEA

CHELSEA.- Votantes en esta ciudad eligieron por primera vez en la historia a una hispana para el Comité Escolar.

Marta T. Rosa obtuvo 2800 votos entre los votantes de toda la ciudad y quedó como la cuarta entre los seis miembros elegidos.

La victoria de Rosa, descrita aún por sus oponentes políticos como 'espectacular', representa un esfuerzo intenso por parte de la comunidad hispana de Chelsea de integrar más votantes hispanos al proceso político, siendo esta ciudad casi en un 50% poblada por hispanos.

Este esfuerzo, unido a su éxito en construir una coalición con trabajo organizado, el apoyo de los ciudadanos ancianos y una agresiva campaña de puerta en puerta lograron un rotundo éxito de Rosa quien ganó en siete de los siete precintos en toda la ciudad.

Durante este último año, Rosa se destacó por su lucha a favor de la comunidad hispana de Chelsea y de otros ciudadadanos del área y en contra de la toma de escuelas públicas por parte de la universidad de Boston. Tanto que sus opositores políticos, llamándose a si mismos "Pro-U.B.", intentaron utilizar estos esfuerzos en forma negativa en contra de ella durante la campaña electoral.

Rosa, educadora y activista de la comundiad, ve su éxito como el inicio de una nueva era electoral que le dá a la comunidad hispana acceso a sus derechos dentro de las instituciones municipales.-

Asociación de Boricuas en Lowell

ALERTA A HISPANOS DE LAWRENCE SOBRE POSIBLE REFERENDUM CON EL IDIOMA INGLES

*** Los dirigentes de esa entidad cívica dicen que no han sido derrotados y que la lucha ahora es cuando comienza.-**

Por LUIS DE LOS SANTOS

A juicio del presidente de la Asociacion Puertorriqueña de Lowell, Alex Huertas, el referendum realizado en esta ciudad para aceptar o no la continuación del idioma inglés como única lengua, no es más que una propuesta que deberá esperar mucho tiempo para ser aprobada por el Estado y luego por legisladores federales.

NO FUE DERROTA

Huertas considera que la voluntad popular expresada por los electores el pasado 7 de noviembre no constituyó en modo alguno una derrota total o absoluta. "Se decía que el margen de victoria iba a ser de 90 a 1 y no fue asi, porque logramos reducir ese porcentaje a un 60-30 por ciento".

Para lograr esa meta los activistas se propusieron trabajar tres semanas antes de las elecciones mediante un comité que se encargó de registrar a los ciudadanos e inmigrantes naturalizados. "Eso no quiere decir que las minorías se van a dejar intimidar, no es fácil convertir en ley esa decisión de los votantes", dijo Huertas.

PASO SIGUIENTE

En Lowell hay unos 25 mil asiáticos y muchos de estos ciudadanos empezaron el proceso para obtener su derecho al voto. "En cinco años más se va a notar el cambio drástico de la ciudad, pronto se verán candidatos de este grupo étnico e hispanos aspirando para posiciones electivas", puntualizó el líder boricua.



Alex Huertas



Erineldo Chico

Huertas afirmó que el próximo paso ahora es crear coaliciones en defensa de las minorías a nivel estatal y si es posible nacional. "Vamos a reunirnos con legisladores porque eso es un acto discriminatorio".

EN PIE DE LUCHA

El dirigente puertorriqueño reiteró que el citado referendum ha limitado las oportunidades de trabajo, servicios y educación, afectando más este último.

"No estamos vencidos", sostuvo Huertas, quien un día después de los pasados comicios comenzó a registrar con miras a futuros torneos electorales. "Hay que trabajar juntos para evitar que eso continúe sucediendo".

ESTO COMIENZA

Entretanto, Erineldo Chico, otro activista de la mencionada entidad puertorriqueña, dijo: "Falta mucho. Esto no termina aquí, comienza aquí"

Chico manifestó que el desafío mayor es la unidad para demostrarles a quienes discriminan que las minorías sí pueden llegar, pero alertó a los hispanos en Lawrence a que abran los ojos porque eso puede suceder aquí.

DEBILITAN POSICION

No obstante los resultados del referendum, la Asociación Puertorriqueña se siente victoriosa, ya que de 6 candidatos a concejales que ellos respaldaron en las pasadas elecciones 5 resultaron triunfadores, mientras que de 4 aspirantes al Comité Escolar 3 quedaron airosos, logrando con ello derrotar a los aliados de George Kouloheras, miembro del mencionado organismo rector de la educación y proponente del referendum efectuado recientemente en aquella ciudad. "Entendemos que la posición de Kouloheras se debilitó ya que llegó a un segundo lugar detrás de nosotros", finalizó diciendo Huertas.



11 Lawrence Street, Suite 803, Lawrence, MA 01840

Directorio

Maria M. Castaños B.
Directora General

Sandra Garcia
Asistente Administrativa

Luis De Los Santos
Sub-Director

Alfredo Corredor
Publicidad

Fausto Castaños
Roman B. Jaquez,
Carlos L. Kuhn
Colaboradores

Editorial

¿REFERENDUM EN LOWELL?

En Lowell hay tensión, malestar, agresión, y los afectados se sientes defraudados con el sistema, abandonados, a la deriva. No saben qué hacer ni cómo encontrar la fórmula para sopesar lo que ha ocurrido. Es como encontrarse en una encrucijada histórica, con un futuro incierto y desguarnecidos.

Una decisión de un margen de tres a uno, mediante referéndum, votó a favor para liquidar los programas de educación bilingüe, en los comicios municipales celebrados el pasado martes 7 de noviembre.

El hecho ha sido considerado como algo monstruoso y la reacción de activistas comunitarios no se hizo esperar tildando la voluntad de la mayoría de los votantes como imprudente e irrespetuosa.

La consulta se efectuó en medio de exceptisismo y lo menos que se esperaba era que se aprobara la descontinuación de los programas educativos señalados que beneficiaban a unos 3 mil estudiantes hispanos y asiáticos.

Esto ha sorprendido a los 40 mil inmigrantes establecidos en la vecina ciudad de Lowell y también en Lawrence se ha sentido con mucha tristeza sospechando que una propuesta similar para convertir el inglés como el único idioma en esta última comunidad, podría ser presentada en los futuros comicios a ser celebrados aquí.

En lo que podría considerarse como un retroceso cultural y una cuestionada voluntad discriminatoria por parte de los votantes, la decisión tomada por estos constituye un desprecio a los grupos minoritarios y no ha de extrañar que esto suceda en Lawrence, porque ya en otros Estados de la Unión Americana se han estado aprobando decisiones por referéndum en ese sentido, y pareciera como si fuera una corriente impulsada a nivel nacional por sectores atrasados y chauvinistas que no ven con buenos ojos el progreso de los hispanos y demás grupos étnicos.

Estamos de acuerdo que éste es un país, como los otros, que está no solamente amparado en su derecho, sino obligado a preservar sus valores y patrimonio cultural, pero es también impertinente y miope que se le niegue a la gente la posibilidad de lograr un aprendizaje multicultural y universal que le permita ampliar su marco de referencia para tener una mejor y competitiva educación.

Estados Unidos siempre ha sido un país de vocación humanitaria y a través de su participación en organismos internacionales ha demostrado su interés por la cultura, pero si deja que sus ciudadanos voten para declarar el idioma inglés como la única lengua en un país de inmigrantes, pronto veremos a esta grandiosa nación descrestigiada.

Lo ocurrido en Lowell llama la atención y merece la más detenida reflexión.-

ENTREVISTAS TELEFONICAS

FERNANDO L. CARRETER

No solo radio y television estan configurando el neoespañol: un gran rotativo barcelonés estampaba no hace mucho este titular en primera página: "Washington condena duramente a Siria por lanzar en Líbano armas que alcanzan refugios civiles". Como si los sirios, agotados los proyectiles explosivos, estuvieran arrojando espingardas, cimitarras y alfanjes contra los infieles cristianos de Beirut.

Pero hay que rendirse a la evidencia: ningún medio escrito supera a la pantalla del "living" en marcar rumbos idiomáticos a la comunidad (me refiero a la suma de las comunidades constitucionales, no a una u otra en particular). ¿Quién le pone ya puertas al dequísmo, esa ubérrima floración del de que sobrevenida en tan pocos años? Quizás se produjo antes en América, pues al influjo de los oriundos, esparcidos por todas las vías de comunicación españolas, cabe atribuirlo.

Aunque puede dudarse, en vista de su súbito arraigo: no calan tan pronto las novedades, ni se esparcen tan extensamente, sin pasar antes un largo noviciado. Debe suponerse, por tanto, que el fenómeno era latente en España, sofocado por la lengua culta, inadvertido por marginal, y que ha aflorado con la ocupación de los micros por analfabetos. Y es ya imparable: la masa hablante, que siempre se ha dado sus leyes idiomáticas — las otras, no —, está votando plebiscitariamente (obsérvese que este vocablo deriva de plebe) por ésta, que antepone un de ocioso al que anunciativo de la subordinación.

Y no sólo en la función de objeto ("Te digo de que vamos a ganar otra vez"), sino también en la de sujeto (Lo probable es de que asi ocurra).

Pero no todo dequeísta es vulgo: cuenta el tumorcillo con distinguidos líderes aquí y en Ultramar. El mando a distancia trajo en agosto dos importantes apasionados suyos. De allá, el presidente boliviano Paz Zamora, con motivo de su toma de posesión. En sus declaraciones, el recital de ques fue digno de un virtuoso. Pero, en esta orilla, lo superó nuestro Roca Junyent, pocos días después, en la larga entrevista de que le hizo merced el medio: se mostró insuperable, no acertando ni una sola vez con el régimen adecuado (al régimen preposicional me refiero). Ambos próceres pasaban del "Yo sospecho de que..." al "Tengo la sospecha que..." con agilidad de trapecista, probando que es arroyo el océano. ¿Tan hondo es el compromiso populista del primer magistrado de Bolivia? ¿Hasta el idioma llegan los proyectos reformistas del admirado líder catalán, a cuya reconocida elegancia dialéctica sienta el de que como un churretón de huevo en la corbata?.

No ya de la plebe, sino del puro lumpen lingüístico ha salido el hoy triunfal delante mío o detrás tuyo. Era como un polvo añjo pero quieto en los recovecos del idioma, sobre el que han soplado los medios de difusión. Hoy sale por los receptores en densas nubes, y pica en los oídos. Obviamente, los pronombres mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro, con sus femeninos y plurales, son posesivos. Señalan que algo pertenece a la persona gramatical, y sólo entonces sustituyen a 'de mí, 'de ti, de él... La agreste flor consiste en emplear tales formas como meros indicadores personales sin valor posesivo, complementando a adverbios de lugar: "Cuando alguien va delante mío...", en vez de "delante de mí", decía el motorista Sito Pons a raíz de su segunda gesta mundial, explicando cuánto le molestaba ver la espalda de cualquier rival.

Pero, claro, el gran campeón, de lengua materna catalana, como Miguel Roca, se limita a repetir lo que oye a castellanos viejos o nuevos, a quienes escucha eso de "Tienes la avispa detrás tuyo" o "Vienen detrás nuestro". Dócil también al magisterio castellano se mostró el laureado deportista, cuando el locutor, queriendo saber si en toda ocasión montaba en la moto con el ánimo dispuesto a la poreza, le preguntó si siempre corría con el mismo "feeling". A lo cual hubo de contestar, repitiendo tal modismo burgalés, que no, que su "feeling" sube o baja, según.

Sin salir del ámbito pronominal, prosigue la implacable persecución de los reflexivos, que ya los ha fulminado en el caso de entrenar (se), calentar (se), alinear (se), y otros de la jerga deportiva. El movimiento exterminador empieza a afectar la lengua general, como lo prueba la información televisiva del 6 de agosto, según la cual "el 85% de la población birmana adhiere a la religión de Bu-

PASA A PAG. 11

JOSE INTERPRETA LOS SUEÑOS DEL FARAON

Viene de la Edición Anterior

El faraón se despertó, y se dió cuenta de que era un sueño. Pero al día siguiente por la mañana estaba muy preocupado, y ordenó que vinieran todos los adivinos y sabios de Egipto. El faraón les contó sus sueños, pero ninguno de ellos pudo decirle lo que significaban. Entonces el jefe de los coperos le dijo al faraón: -Ahora me acuerdo de lo mal que me he portado. Cuando su majestad se enojó con el jefe de los panaderos y con este servidor suyo, nos mandó a los dos a la cárcel del capitán de la guardia. Una noche, el jefe de los panaderos tuvo un sueño y yo tuve otro y cada sueño tenía su propio significado. En ese lugar estaba con nosotros un joven hebreo, que era esclavo del capitán de la guardia. Le contamos nuestros sueños y él los interpretó, y nos dijo su significado.

¡Y todo pasó tal como él nos lo había dicho! Yo volví de nuevo a mi trabajo, y el otro fue ahorcado. Entonces el faraón mandó llamar a José, y lo sacaron inmediatamente de la cárcel. José se cortó el pelo, se cambió de ropa y se presentó delante del faraón. Y el faraón le dijo: - He tenido un sueño y no hay quien pueda interpretarlo, pero he sabido que cuando tú oyes un sueños lo puedes interpretar. - Eso no depende de mí - contestó José -, pero Dios le dará a su Majestad una contestación para su bien. El faraón dijo a José: - En mi sueño yo estaba de pie a la orilla del río Nilo, y del río salieron siete vacas gordas y hermosas, que comían hierba entre juncos. Detrás de ellas salieron otras siete vacas muy feas y flacas. ¡Jamás había visto yo vacas tan feas en todo Egipto! Estas vacas flacas y feas se comieron a las primeras siete vacas gordas; pero aunque ya se las habían comido nadie podría haberse dado cuenta, porque seguían tan flacas como antes. Me desperté, pero después tuvo otro sueño en el que siete espigas de trigo, llenas y hermosas, crecían en un mismo tallo. Detrás de ellas crecían otras siete espigas, secas, delgadas y quemadas por el viento del este. Estas espigas secas se comieron a las siete espigas hermosas. Yo le conté esto a los adivinos, pero ninguno de ellos pudo decirme su significado.

Entonces José le contestó al faraón: - Los dos sueños que tuvo Su Majestad, son uno solo.

Dios le ha anunciado a usted lo que él va a hacer. Las siete vacas hermosas son siete años lo mismo que las siete espigas hermosas. Es el mismo sueño. Las siete vacas flacas y feas que salieron detrás de las otras, también son siete años, lo mismo que las siete espigas secas y quemadas por el viento del este. Estos serán siete años de escasez. Es tal como se lo he dicho: Dios le ha anunciado a Su Majestad lo que él va a hacer. Van a venir siete años de mucha abundancia en todo Egipto, y después vendrán siete años de gran escasez. Nadie se acordará de la abundancia que hubo en Egipto, porque la escases arruinará el país. Será tan grande la escasez, que no quedarán señales de la abundancia que antes hubo. Su Majestad tuvo el mismo sueño dos veces porque Dios está decidido a hacer esto, y lo va a hacer muy pronto. Por lo tanto, sería bueno que Su Majestad buscara un hombre inteligente y sabio, para que se haga cargo del país. Haga Su Majestad lo siguiente: "Nombre Su Majestad gobernadores que vayan por todo el país y recojan la quinta parte de todas las cosechas de Egipto, durante los siete años de abundancia. Que junten todo el trigo de los buenos años que vienen; que lo pongan en un lugar bajo el control de Su Majestad, y que lo guarden en las ciudades para alimentar a la gente. Así el trigo quedará para el país, para que la gente no muera de hambre durante los siete años de escasez que habrá en Egipto.-

CARTAS A LA DIRECTORA

Lowell, 16 de octubre de 1989

María Castaños
Directora General
de La Información

La felicito por el periódico de gran calidad que está produciendo para los hispanos del Valle de Merrimack. Es increíble que en un año su medio haya crecido tanto.

Cuenten conmigo, estoy dispuesto a colaborar y apoyar su proyecto. Muy afectuosamente, se despide,

Juan Vásquez
517 Moddy Street, Lowell

El caso del estrangulado

HABIA ESTADO EN UN BAR HISPANO EL HOMBRE ASESINADO

La víctima por estrangulamiento había sido vista por última vez consumiendo bebidas alcohólicas en un bar hispano situado en las esquinas de las calles Oxford y Lowell.

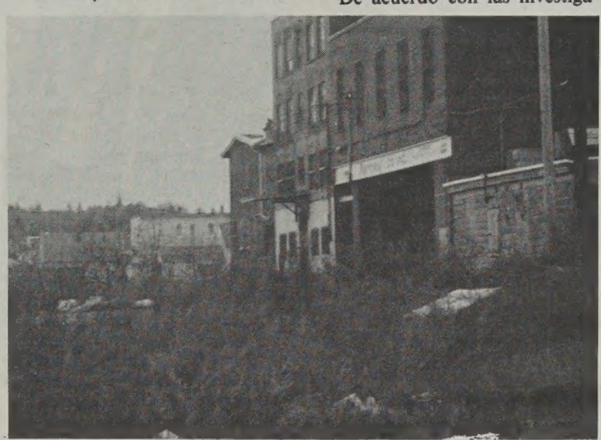
El cuerpo sin vida de Daniel Pina, de 39 años, que vivía en el número 79 de la calle Warren de esta ciudad, fue encontrado en un matorral detrás de un establecimiento comercial en la calle Lowell.

De acuerdo con las investigaciones policiales, Pina había ingerido licor en la taverna Emerald, localizada en el número 179 de la calle Essex, donde pagó alrededor de 100 dólares en cheque, incluyendo la cuenta de otro hombre que se encontraba allí.

Esa noche Pina llegó al bar hispano alrededor de las 9 y estuvo allí hasta el cierre, de donde salió acompañado de otro sujeto hacia otro lugar.

La policía ha acusado de homicidio intencional a Luis Arias Péerez, de 29 años, residenciado en el número 60 de la calle Melvin de Lawrence, y de haberle robado a su víctima cerca de $250 dólares además de joyas y tarjetas de crédito.

Según declaraciones de testigos que estuvieron en el bar Emerald, la noche del Sábado 4 de noviembre, cuando ocurrió el incidente, tanto el presunto autor de la muerte como el occiso se encontraban compartiendo unos tragos y conversaron durante varias horas, por momentos muy acaloradamente.-



En este matorral fue encontrada la víctima.

NOTI-BREVES

OLA DE ASESINATOS ESTREMECE A LAWRENCE

Investigadores de la policía de Lawrence expresaron la posibilidad de que los últimos asesinatos registrados en el área son el resultado de una guerra silenciosa vinculada al tráfico de drogas.

Hasta ahora, las víctimas halladas son:

José Ramón Montás Cedeño, de 23 años, quien murió a causa de un disparo y fue encontrado a orillas del Río Merrimack el 24 de octubre; **Héctor Silva**, de 28 años, quien fuera apuñaleado y hallado por la policía el 14 de octubre; **Daniel Piña**, de 39 años de edad, quien fue estrangulado y arrojado a un basurero en las calles de esta ciudad; todos estos se suman a **Víctor Alejandro**, quien está recluído en el Hospital General de Lawrence a consecuencia de los disparos que recibió el pasado sábado en su residencia de Methuen y que aún se encuentra en estado de gravedad, y un cadáver no identificado que fue hallado el pasado 8 de octubre en estado de descomposición total a orillas del Río Merrimack.-

ARRESTADOS POR POSESION DE HEROINA

LAWRENCE.- Oficiales de la policía local arrestaron a tres hispanos acusados de traficar con heroína en la calle Myrtle de esta ciudad.

Mildred García, de 28 años de edad, Miguel Colón, de 35, y Ruth Santiago, de tan sólo 14 años, todos residentes en el número 51 de la calle Myrtle, fueron arrestados al tiempo que fueron acusados de posesión de heroína e intentos de distribución.

James Jajuga, Teniente de la Policía y Jefe de la Brigada Antinarcóticos del Condado Essex, indicó que un total de 213 bolsas conteniendo heroína y $413 dólares en efectivo habían sido rescatados durante el arresto de las citadas personas.-

La visita de Bosch a Estados Unidos

BUSCA APOYO PARA SU FUTURO GOBIERNO

*** El ex presidente dominicano y actual candidato presidencial favorito para las próximas elecciones, pronunció una conferencia en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, en Cambridge, en la que afirmó que su visita a Estados Unidos es con el propósito de asegurarse de que tiene el respaldo de congresistas y políticos norteamericanos, y al mismo tiempo hizo un pormenorizado análisis de la historia reciente y de las perspectivas políticas de su país en pleno desarrollo.-**

Por LUIS DE LOS SANTOS

Por lo menos unos 25 años necesitan los países endeudados de América Latina y el resto del Tercer Mundo para poder resolver su situación de miseria y empobrecimiento.

El criterio corresponde al ex presidente dominicano Juan Bosch tras intervenir en una conferencia en el Instituto Tecnológico de Massachusetts.

En su opinión, es preferible que los países endeudados se pongan de acuerdo sobre un plan de una gracia de 25 años que durante ese lapso no se pague ni capital ni intereses.

Tras una larga exposición de motivos, Bosch hizo un recuento cronológico e histórico de los gobiernos de Trujillo, Balaguer, Antonio Guzmán, Jorge Blanco y el suyo, gestión que duró siete meses.

DEBILIDAD DEL PESO

Al analizar la crisis económica dominicana, dijo que esta se ha concentrado en el aspecto monetario debido a que el peso se ha venido debilitando desde el gobierno que presidió Salvador Jorge Blanco.

"El país no tiene dólares para



Juan Bosch, ex presidente

los productos de consumo popular. Los importadores tienen que buscar dólares en el mercado negro. Cuando yo salí del país en este viaje el dólar estaba a 8 pesos con 20 centavos y ha seguido subiendo", sijo el ex mandatario.

MERCADO INTERNACIONAL

Bosch manifestó que ahora mismo los dominicanos no tienen un producto que le pueda garantizar la cantidad de dólares que necesita su país.

Sostuvo que la situación dominicana ha estado de mal en peor, pero un gobierno suyo podría resolver la crisis. "No se están pagando los intereses de la deuda externa, al no pagarse pasan a sumarse a la deuda de capital con el cual aumenta la deuda y los intereses".

En ese mismo orden de ideas, el candidato presidencial y favorito para ganar las venideras elecciones dominicanas, recordó que "todos los países que venden algo lo cobran en dólares, pero todos los países que compran algo tienen que pagarloten la misma moneda, porque desde 1944 en una ciudad de Estados Unidos se acordó entre unos 60 países, convertir al dólar en la moneda internacional".

500 MILLONES

Bosch informó que el gobierno de República Dominicana adeuda al de Venezuela por concepto de la factura petrolera millones de dólares. "Se le debe mucho a Venezuela y no hay dinero suficiente para pagar ese renglón". En la actualidad ese país caribeño importa aproximadamente 500 millones de dólares en embarques de hidrocarburos para satisfacer las necesidades energéticas.

NO HAY POLITICA

El ex presidente fue preguntado cómo sería la política exterior de su futuro gobierno con respecto a Centroamérica en general y Nicaragua en particular, a lo que contestó lo siguiente: "Nop tenemos definida una política internacional, lo importante es resolver los problemas del pueblo dominicano". "Mientras no tenga que conseguir nada para República Dominicana, no importa cual sea la conferencia, no iré", puntualizó el líder político.

NO HAY TRAFICO

"No hay tráfico de esclavitud", expresó en respuesta a una pregunta sobre si existía en República Dominicana trfico de esclavitud de braceros haitianos.

Bosch sostuvo que la situación de Haití es peor que la de su país y por eso los ciudadanos de la vecjna nación cruzan la frontera en busca de mejor vida.

CAMPAÑA INTERNACIONAL

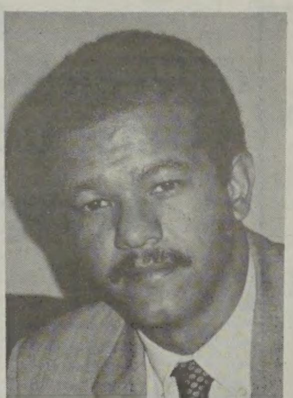
Cuando se le preguntó si una victoria suya podría escamotearle el poder, el escritor dijo que precisamente para evitar eso están alertando a la opinión pública internacional, •incluyendo Estados Unidos, para que no ocurra un fraude electoral como en 1978 el cual fue destruido por el ex presidente Carter. "Estamos comprometiendo a congresistas y políticos norteamericanos con el fin de que hagan respetar la voluntad popular".

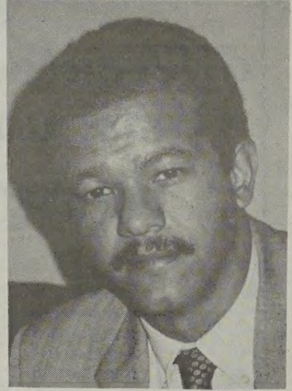
SU DERROCAMIENTO

Bosch reveló que él no fue derrocado en el año 1963 por razones políticas, ni mucho menos económicas y que el golpe en su contra se debió a órdenes que cumplieron militares trujillistas. "Los jefes recibieron órdenes de derrocar al gobierno. Hoy no es igual, los militares estń afectados por la crisis económica como cualquier persona del pueblo"

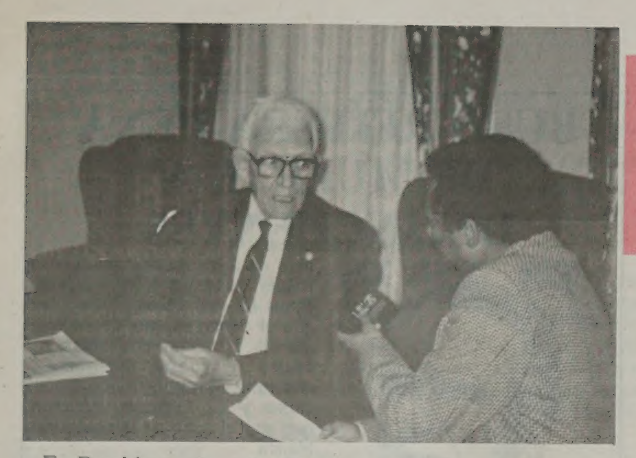


Manuel de Jesús Guerrego, de la seccional en Dorchester





Leonel Fernández, secretario de Prensa de Bosch



Ex Presidente Juan Bosch:

"LO QUE DIGA UN IDIOTA PARA MI NO TIENE NINGUN VALOR"

*** "Mi popularidad es creciente y lo prueba el hecho de que en la más reciente encuesta realizada por la empresa Gallup aparezco con dos puntos por encima de Balaguer".**

*** "Para Peña Gómez es mucho más importante ser candidato presidencial que ser un personaje aliado al partido ganador".**

Por LUIS DE LOS SANTOS

El ex presidente Juan Bosch afirmó recientemente que no tiene nada que responder a idioteces en referencia a una información aparecida en un semanario hispano que lo señalaba de querer implantar un gobierno de corte marxista y totalitarista en la República Dominicana, en caso de salir airoso en las venideras elecciones de ese país. "Lo que diga un idiota para mi no tiene ningún valor", expresó al ser preguntado sobre esta especie difundida aquí en Massachusetts.

Bosch fue entrevistado brevemente poco después de haber comparecido en una charla titulada "La República Dominicana desde la muerte de Trujillo hasta las elecciones del 90" que se efectuó en el Instituto Tecnológico de Massachusetts el pasado jueves 9 de noviembre en horas de la noche.

POPULARIDAD CRECIENTE

El autor de "La Mañosa", que vino a Boston a recibir un homenaje por parte del Congreso de Massachusetts y a disertar en diferentes instituciones educativas, aseguró que su popularidad es cada vez más creciente.

—Los sondeos de opinión pública lo señalan a usted como ganador de las próximas elecciones presidenciales, superando a Balaguer por un margen muy estrecho. ¿Qué obstáculo podría contrariar esa tendencia a su favor?

—No hay a la vista ningún obstáculo. Al contrario, lo que hay es una pérdida de popularidad creciente de Balaguer ante la opinión pública y lo prueba el hecho de que en una encuesta anterior realizada por la empresa gallup nos daba a los dos empatados, es decir 25 por ciento para él y 25 por ciento para mí. Ahora en una reciente encuesta de la misma Gallup aparezco con dos puntos por encima de Balaguer.

—¿Usted consideraría alianza alguna con Peña Gómez u otros sectores para ampliar el margen de ventaja en las encuestas?

—No hay posibilidad, no la hay. Peña Gómez no puede aliarse con nadie. El está seguro de su triunfo como candidato a la presidencia, aunque sea derrotado. Como candidato es mucho más importante para él que ser un personaje aliado al partido ganador. Por otra parte, él ha dicho que no va a aliarse con nadie.

SUS 80 AOS

Bosch llegó a Estados Unidos el pasado domingo 5 de los corrientes luego de haber estado en Venezuela donde fue condecorado y distinguido por sus aportes a la política y la literatura latinoamericana.

—¿Su partido está considerando alguna transformación en su plataforma política?

—Y, ¿por qué?

—¿Y a qué fue usted recientemente a Venezuela?

—En Venezuela hubo un homenaje a mi persona con motivo de mis 80 años. He vivido allí, tengo muchos amigos y en ese país se han publicado varios libros míos, incluyendo dos sobre Bolívar. Sin intervención de nadie, se decidió hacerme tal distinción. El Congreso venezolano en una sesión extraordinaria me rindió honores, lo hizo también el Ateneo de Caracas, la institución cultural más importante de esa nación y en la gobernación del Estado Miranda se me confirió una condecoración.

EL PRESIDENTE GOBIERNA

Respondiendo a la siguiente pregunta en forma histérica, Bosch descartó que la soberanía dominicana esté en manos de la política exterior de los Estados Unidos.

—Profesor, ¿cree usted que el Departamento de Estado lo dejará gobernar en forma independiente su país?

—Yo no sabía que el Departamento de Estado es el que gobierna la República Dominicana, ¿desde cuándo?, preguntó al periodista. Entonces el Secretario de Estado tiene que ser el jefe político de dominicana, o es el presidente.

Bosch sostuvo que es el Presidente de la República quien gobierna su país políticamente.

CENTRO PANAMERICANO RECIBE DONATIVO

Gracias a un nuevo intento de canalizar dinero para los grupos comunitarios de Lawrence, los dirigentes de la Fundación Nathaniel y Elizabeth P. Stevens le otorgaron al Centro Panamericano, Inc. la suma de $3,000 dólares para organizar un grupo local.

En calidad de un conducto fiscal para el Club Ecuatorianos Unidos, Inc., la única agencia basada en la comunidad hispana, el Centro dirigirá estos fondos para los grupos de baile.

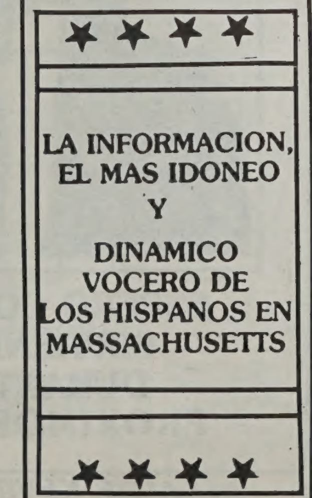
Elizabeth Beland, administradora de la Fundación expresó que los dirigentes de la misma "consideraban importante el brindar apoyo a otros grupos locales". Los fondos ayudarán a reducir los costos asociados con las presentaciones que El Ballet Folklórico tiene gratuitamente cada año.

Bajo este acuerdo, el Centro Panamericano dedicará estos fondos a los costos asociados con las presentaciones que este grupo de baile presenta gratuitamente tres veces al año.

"Estas presentaciones son gratis y representan una oportunidad para que la comunidad conozca y disfrute la rica Cultura Ecuatoriana", expresó el Dr. Santiago, director ejecutivo del Centro.

Dado que la corporación "Los Ecuatorianos Unidos, Inc." no está clasificada como una entidad no-lucrativa, por lo general, los fondos privados no proveen dinero. A través de un arreglo fiscal con una organización de un status tal, las fundaciones, tesorerías y corporaciones pueden proveer recursos para los grupos asegurarse de que los dineros sean invertidos debidamente.

En los meses venideros se anunciarán las futuras presentaciones gratuitas para el disfrute de la comunidad, gracias principalmente a la dedicación e interés de la Fundación Stevens para con la Comunidad Lawrenciana.-

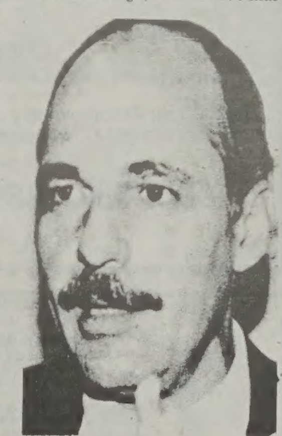




TOMBOLA

LUIS DE LOS SANTOS

SE TEME en medios policiales que la libertad bajo fianza a tres presuntos narcos podría evitar que estos sean procesados por la justicia norteamericana. Una vez absueltos - añaden los informantes - el trío abandonaría los EE.UU. y como el país de ellos no tiene tratado de extradición con el primero, no regresarían al lugar donde cometieron los delitos...OIDO AL TAMBOR: ¿Qué sucedería si EE.UU. firmara un acuerdo con esa nación caribeña?...UN JUEZ se encuentra entre la espada y la pared, indeciso, sin saber qué hacer en el momento de tomar una decisión con acusados por droga...La ley castiga pero también dá derecho a defensa, entonces, ¿En qué estamos?...EN LOWELL continúan reacciones en contra del referendum que aprobó el inglés como el único idioma...OIDO AL TAMBOR: ¿Es esto un triunfo o una derrota?. Los líderes dicen allí que en Lawrence esto podría suceder si los activistas de aquí no comienzan a prepararse para lo que viene...SULLIVAN salió a Santo Domingo, República Dominicana, en visita oficial y para reciprocar un viaje que hizo su homólogo aquí en Lawrence...OIDO AL TAMBOR: ¿Qué otro propósito tiene la gira municipal?...EL EX Presidente Bosch fue muy parco con sus declaraciones a LA INFORMACION, a pesar de la insistencia del periodista, el político y escritor no dió prenda suelta y, por el contrario, se pareció más al extinto presidente venezolano Don Rómulo Betancourt que en vida era muy lacónico cuando concedía entrevistas a los medios informativos..."La experiencia no se improvisa", dice un adagio. Bosch y Betancourt son de la misma escuela política de Pepe Figueres y Haya de La Torre, de la socialdemocracia o el socialismo democrático, con la diferencia de que el primero ha evolucionado a una posición mucho más radical...OIDO AL TAMBOR: ¿Cuándo abandonó Juan Bosch al partido fundado por su persona?...EN EL SALVADOR una ofensiva guerrillera ha obligado al Presidente Cristiani a suspender las garantías constitucionales...OIDO AL TAMBOR: ¿Cuándo finalizará esa guerra fraticida?.. DE CADA cuatro alemanes orientales que cruzan al otro lado, uno se queda en occidente. La verdad es que en ambos territorios hay rostros alegres y sonrientes que no se veían desde hace 38 años. Ahora se respira aire puro...OIDO AL TAMBOR: ¿Cuándo fue la Segunda Guerra Mundial?...EN PERU las elecciones municipales celebradas recientemente le dieron un triunfo abrumador al Frente Político que liderea el escritor Mario Vargas Llosa. Es como el preludio de lo que ocurrirá en las presidencias del próximo año...OIDO AL TAMBOR: ¿Cuál es el libro más leído de Vargas Llosa?...EN CHELSEA, la hispana elegida al Comité Escolar, Marta Rosa, dió una lección a los activistas de Lawrence. Ella supo manejar buenos temas de campaña que le sirvieron para aumentar su nivel de simpatía en su comunidad...HEMOS dicho una y otra vez que la radio ha de ser un instrumento educativo y entretenido, pero en ocasiones el derecho que tiene el oyente a ser respetado es flagrantemente violado y a veces hasta tiene uno que soportar obscenidades. Hace unos días, una locutora dijo "cagar" por decir "cargar" y otro frecuentemente dice, todos los días, "les reportó", en vez de decir "habló". Es lamentable que estos pequeños detalles ocurran, pero un profesional del micrófono debe preocuparse por ampliar su léxico y marco de referencia. El filólogo Angel Rosenblá dice que "no hay palabras buenas ni malas, y que todo depende del sentido que se les dé".-



Alfredo Cristiani



El atraco al Lawrence Savings Bank

CON FALSA ALARMA ATRACADORES DESVIARON ATENCION POLICIAL

Dos individuos enmascarados, portando armas de fuego, irrumpieron en las instalaciones de una entidad bancaria, obligaron a empleados y clientes a lanzarse al suelo, y cargaron con una cantidad indeterminada de dinero.

La acción tuvo lugar en er Lawrence Savings Bank del número 146 de la calle Lowell y hasta el momento la policía desconoce el paradero de los dos antisociales que se dieron a la fuga en un automóvil marca Oldsmobile, modelo Omega, el cual fue abandonado poco después en la calle Almont del mismo sector.

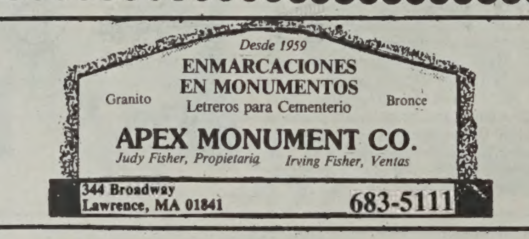
Los responsables del asalto fueron descritos como personas de tez blanca, de estatura cada uno 5 pies 9 pulgadas y contextura física delgada, que llevaban puestas unas caretas que simbolizaban los personajes del ex presidente Richard Nixon y de un monstruo de Halloween.

De acuerdo con la policía, el dúo de delincuentes había creado previamente ciertas expectativas cuando a través de llamadas telefónicas denunciaban un falso accidente automovilístico en las inmediaciones del sector donde ocurrió el atraco.

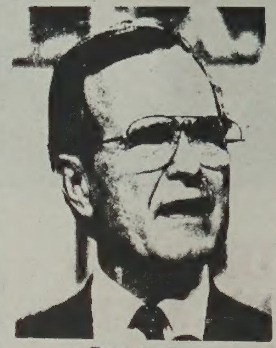
Los autores de la acción hamponil también crearon una atmósfera de tensión social al denunciar que en la Escuela Central había un artefacto explosivo.

Ambas tácticas puestas en ejecución por los dos individuos desconocidos surtieron los resultados deseados pues lograron con las mismas entretener y desviar la atención de la policía dedicada a la vigilancia del área.

No se informó si son hispanos los dos sujetos, y no se descarta que uno de ellos lo sea.-



BUSH REITERA PENA DE MUERTE A DELINCUENTES



George Bush

Según la policía de Washington el saldo de asesinatos en la ciudad ya iguala al total del año pasado, con 369 homicidios.

Hasta la fecha, las autoridades municipales se declararon impotentes para detener la oleada criminal, una oleada que no sólo afecta a la capital.

Los niveles de criminalidad volvieron a incrementarse en los Estados Unidos y a la comunidad hispana le tocó la peor parte.

Los departamentos de policía del país vieron en 1988 aumentar el número de crímenes en sus comunidades, y este es el segundo año consecutivo en que el crimen va en aumento.

"El crimen ha aumentado, pero no a los niveles que tuvo a finales de los años 70 y a principios de esta década. La cifra que el departamento de justicia maneja es de 3.1 por ciento en asalto y robos personales, aumentando también las violaciones y los hispanos sufrieron más que el resto de la población blanca.

De cada mil, 10 sufrieron de robos; de cada mil personas de raza blanca, 4 sufrieron del mismo delito, pero en asaltos violentos la cifra es más baja: 8.9 por ciento; 8.4 por ciento es la cifra entre la población blanca.

En algunos casos la cifra entre hispanos es similar a la de la población negra, pero en asaltos violentos la cifra es comparable a la de la población blanca.

El presidente Bush, dedicando un monumento a oficiales de policías caídos, volvió a repetir quienes usen armas en la comisión de delitos y pidiendo también la pena de muerte para delincuentes que den muerte a oficiales de la policía.

Las cifras en general son alarmantes. Casi 36 millones de personas fueron víctimas de crímenes en los Estados Unidos en 1988 y los asesinatos, aunque no se cuenten en estas cifras, también continúan aumentando y culpan de todo esto a las drogas.

PROFESORES DEMANDAN TRABAJAR CON CONTRATO

ANDOVER.- Profesores escolares del área de Andover manifestaron recientemente ante el Comité Escolar demandando trabajo fijo en sus puestos de las escuelas.

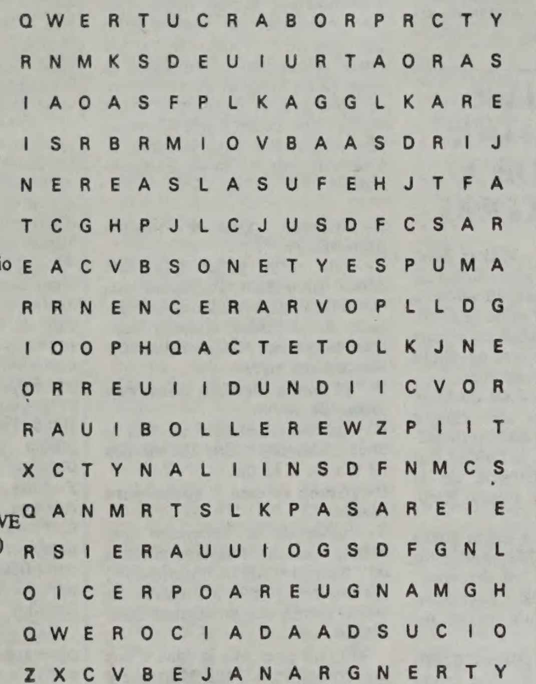
Sheila Eckoff, presidenta de la Asociación Educacional de Andover, pronunció un discurso ante las autoridades escolares de esta ciudad, alegando que tanto ella como los demás profesionales de la enseñanza que se encontraban allí presentes en señal de protesta, merecían ser honrados con un contrato por parte del Comité.

Eckoff señaló que la ciudad de Andover debería, en bien de la educación, destinar más dinero para ellos del que se recauda de los residentes y comerciantes del área.-

LIMPIEZA DEL COCHE (Cleaning the Car)

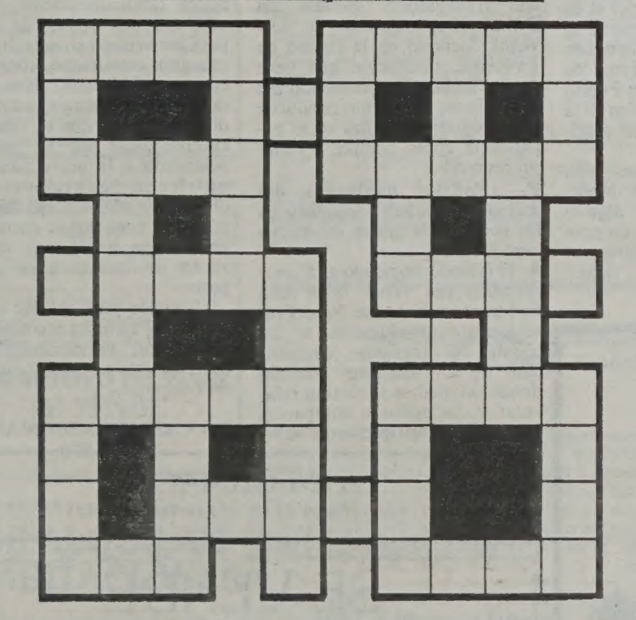
Una manera de ahorar en el mantenimiento de un coche es de limpiar y lavarlo uno mismo. Las estaciones de servicio están cobrando mucho y mucha veces su trabajo no resulta bien, aunque algunas estaciones proveen excelente servicio.

1. ADENTRO (inside)
2. AFUERA (outside)
3. AGUA (water)
4. ASIENTOS (seats)
5. Sacar la BASURA (clean out the trash)
6. CADENAS (chains)
7. CEPILLO (brush)
8. Lustrar con CERA (simonize)
9. CHAMPU (shampoo)
10. CICLO (cycle)
11. CINTURON (belt)
12. COCHE (car)
13. COLA (line)
14. DESAGUAR (drain)
15. DUCHA (shower)
16. ENCERAR (wax)
17. ENGRANAJE (gears)
18. ENJUAGAR (rinse)
19. ESPERAR en cola (wait in line)
20. ESPUMA (suds)
21. ESTACION de servicio (service station)
22. ESTREGAR (scour)
23. FREGAR (scrub)
24. GARAJE (garage)
25. IGNICION desconectado (ignition off)
26. INTERIOR (interior)
27. JABON (soap)
28. LAVAR (wash)
29. LIMPIO (clean)
30. Cerrar cuando LLUEVE (close it when it rains)
31. LUSTRAR (shine)
32. MANGUERA (hose)
33. PASAR por (drive through)
34. PRECIO especial (special price)
35. PROBAR los frenos (test brakes)
36. PULIR (polish)
37. QUITAR las esteras (take out the mats)
38. ROCIADA con vapor (steam spray)
39. SACAR basura (clean out the dirt)
40. SECAR (dry)
41. SUCIO (dirty)
42. TARIFA especial (special rate)
43. Quitar el TIZNE (remove grime)
44. USAR el aspirador (use the vacuum cleaner)



Q	W	E	R	T	U	C	R	A	B	O	R	P	R	C	T	Y
R	N	M	K	S	D	E	U	I	U	R	T	A	O	R	A	S
I	A	O	A	S	F	P	L	K	A	G	G	L	K	A	R	E
I	S	R	B	R	M	I	O	V	B	A	A	S	D	R	I	J
N	E	R	E	A	S	L	A	S	U	F	E	H	J	T	F	A
T	C	G	H	P	J	L	C	J	U	S	D	F	C	S	A	R
E	A	C	V	B	S	O	N	E	T	Y	E	S	P	U	M	A
R	R	N	E	N	C	E	R	A	R	V	O	P	L	L	D	G
I	O	O	P	H	Q	A	C	T	E	T	O	L	K	J	N	E
O	R	R	E	U	I	I	D	U	N	D	I	I	C	V	O	R
R	A	U	I	B	O	L	L	E	R	E	W	Z	P	I	I	T
X	C	T	Y	N	A	L	I	I	N	S	D	F	N	M	C	S
Q	A	N	M	R	T	S	L	K	P	A	S	A	R	E	I	E
R	S	I	E	R	A	U	U	I	O	G	S	D	F	G	N	L
O	I	C	E	R	P	O	A	R	E	U	G	N	A	M	G	H
Q	W	E	R	O	C	I	A	D	A	A	D	S	U	C	I	O
Z	X	C	V	B	E	J	A	N	A	R	G	N	E	R	T	Y

Crucinúmeros



Ubique dentro del esquema los números que damos a continuación, según la cantidad de cifras que tienen.

3 cifras: 901 - 136 - 123 - 419 - 825 432 - 555.

4 cifras: 1345 - 3572 - 5289 - 4718 2030 - 9431 - 4966 - 4972 8430.

5 cifras: 47425 - 98265 - 32547 91429 - 69957 - 53201 59214 - 60891.

6 cifras: 729091.































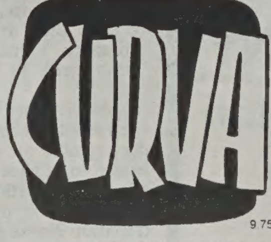






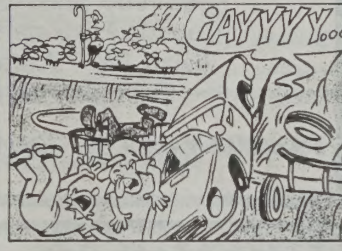




















JUEZ TEME HUIDA DE PRESUNTOS NARCOS POR INEXISTENCIA DE TRATADO ENTRE PAISES

Tres indocumentados fueron detenidos por la policía sindicados de cargar una libra de cocaína con intentos de venderla, por lo que le han impuesto una fianza de 250 mil dólares a cada uno.

El trío de presuntos antisociales podría enfrentar una sentencia mínima mandatoria de 15 años de prisión de resultar culpables por los cargos que se le imputan.

James Jajuga, jefe de la Brigada Antinarcóticos del Condado de Essex, identificó a los arrestados con los nombres de José "Tito" Angeles, de 29 años, José Soto, de 28, y Marcos Colón, de 25, todos de nacionalidad Dominicana.

Autoridades policiales indicaron que pocos minutos después de efectuado el arresto, un desconocido se presentó en la estación de policía y entregó en una funda de papel la suma de $10,000 como parte de la fianza impuesta a José Angeles, quien hasta ahora se cree es el cabecilla de la banda.

Ninguno de los arrestados posee documentación alguna, y al momento de ser interrogados al respecto, se mostraban evasivos. Según las investigaciones de la policía, ninguno de ellos tiene relacionados en la comunidad, ni trabajos, ni dirección exacta.

Dado que no existe ningún acuerdo de extradicción entre los Estados Unidos y la República Dominicana, se teme que una vez sea pagada la fianza establecida, los acusados podrán abandonar los Estados Unidos y regresar a su tierra de origen evitando así ser procesados por la justicia norteamericana.-

WALTER MERCADO: CANTOR Y ASTROLOGO

SAN JUAN, PR. Walter Mercado, el bailarín y actor dramático que cambió hace 20 años su medio artístico por el de la astrología, acaba de grabar su primer LP, en el que dice que despliega sus sentimientos, o su voz.

Mercado presentó su disco en días pasados en la Discotheque Club Mykonos del distrito turístico de El Condado, actividad que contó con la asistencia de la primerísima voz de Puerto Rico, Lucecita Benítez.

"Esta es una experiencia nueva en mi vida", dijo Mercado a los periodistas. "No vendo voz. Vendo sentimientos. Escúchenme con sus corazones, no con sus oídos.

Al preguntársele porqué esperó 20 años antes de lanzarse como cantante, Mercado dijo que "todo tiene su momento propicio".

Mercado, que comenzó su carrera artística como actor dramático, cambió ese medio por el de la astrología hace exactamente 20 años. Se convirtió en un cotizado astrólogo, con un programa de televisión que se graba en Puerto Rico pero se exhibe también en la radio, prensa y revistas del continente.

Las canciones del disco son "Mensajes sobre lo más importante en la vida: el amor; digo lo que he estado diciendo durante años, sólo que ahora he agregado música a mis palabras", indicó Mercado.-

¿DONDE ESTAN NUESTROS LIDERES?

Uno de los temas de mayor preocupación dentro de la comunidad latinoamericana es la carencia de líderes. Es frecuentemente discutida la falta de ejemplos que sirvan de incentivo a nuestros jóvenes. La necesidad de imágenes dignas de admiración bien sea por su labor humanitaria o por su desempeño profesional es inminente. Es por eso que es imprescindible mencionar los ejemplos de personas que nos rodean y que de alguna forma se destacan en su ámbito laboral, aliviando por demás, algunos de los problemas de nuestra gran comunidad. Para ilustrar lo antes mencionado, tenemos a la persona de Miryam Torres, quien se distingue en estos momentos por ser una de las fundadoras del grupo "Ayuda para Madres". Con este motivo la he entrevistado:

P- Miryam, ¿Qué es "Apoyo para Madres"?

R- Este es un grupo que tiene como propósito fortalecer los lazos familiares mediante un dictado de métodos eficaces para que las madres puedan lidiar mejor con sus hijos.

P- ¿Cuánto tiempo dura este grupo de apoyo?

R- Aproximadamente de diez a doce semanas, todos los viernes de 9 a.m. a 12 m.

P- ¿Cómo se crea "Apoyo para Madres"?

R- Surge de la necesidad que hemos visto en nuestros clientes de "servicios de referimiento", los cuales ayudan a mejorar en cierta forma sus problemas cotidianos.

Miryam presentó la idea a sus dos compañeras Julia Martínez y Evelyn Soto, quienes compartieron su preocupación y de ahí surge, entonces, el grupo de apoyo.

Miryam, Julia y Evelyn son tres trabajadoras sociales del D.S.S. (Departamento de Servicios Sociales) en la ciudad de Lawrence, institución que tiene como finalidad la protección del niño. Estas tres damas conducen este programa basadas en su experiencia como madres y como profesionales.

P- ¿Podrías hablarnos del método de trabajo empleado en las sesiones de grupo de Apoyo para Madres?

R- El método empleado está comprendido por varias fases (una fase por semana). 1ra. Fase: Presentación introductoria a las clientes del programa; Croposición de un ambiente cómodo donde las madres se sientan relajadas y dispuestas a compartir. 2da. Fase: Clarificación de valores y dinámica de grupo; Esto comprende el cambio sufrido por nuestra cultura y proceso de adaptación al sistema anglosajón. 3ra. Fase: Comunicación. Análisis del gran problema existente entre las generaciones, la falta de comunicación entre padres e hijos que trae como consecuencia la pérdida de la unidad familiar. 4ta. Fase: Motivación. Presentación de salidas a problemas derivados del proceso de adaptación, como subestimación, aislamiento e incapacidad para enfrentar los problemas. 5ta. y 6ta. Fase: Métodos eficaces para la crianza de los hijos, y manejo efectivo del hogar. Por ejemplo: a) como disciplinar a los niños; b) como limpiar y organizar la casa; c) como manejar dinero; d) como vestir a los niños de acuerdo con los cambios de estación; e) como establecer prioridades; f) como aliviar la tensión; g) como dividir el tiempo, etc. 7ma. y 8va. Fase: Temas de orientación tales como: Alcoholismo y drogadicción; crear consciencia de estas enfermedades. 9na. Fase: Presentación de los diferentes recursos y servicios disponibles para la comunidad latina, como médicos, psicólogos, consejería, empleo y programas educativos. y la 10ma. Fase: Evaluación del programa y sugerencias para el próximo.

P- Miryam, ¿Qué esperan lograr con este programa?

R- Fortalecer y mejorar la comunicación de la familia hispana, cumpliendo con la meta del departamento que es la unidad familiar.

Este programa, como se puede observar claramente, ha sido cautelosamente estudiado, creado con una extensa variedad de detalles para el provecho de los clientes que quieran hacer uso de sus múltiples servicios.

Miryam, Julia y Evelyn son de raices latinoamericanas. Han olvidado sus países de origen para convertirse en servidoras de una gran comunidad, como es la comunidad hispana. Ellas se han esforzado por surgir, sacrificando mucho más que su tiempo al cumplimiento de su trabajo. Asistieron a la universidad, adquirieron experiencia en diferentes oficinas de servicios públicos, pero hoy se encuentran unidas con un ideal y el gran sueño de ayudar a su propia gente.

Hagamos pues de este trío de damas un ejemplo merecedor de admiración reconocimiento por parte de esta nuestra comunidad de Lawrence.-

Por CARMEN SCHUMANN

LA INFORMACION
Tel.(508)689-0510 • Fax(508)794-3621

Viene de Pág. 4

ENTREVISTAS

da". Aparte el último y elegante circunloquio (por "es budista"), donde se esperaría profesa aparece ese adherir que convierte a quienes profesan una religión en socios o simpatizantes; sin se, además, lo que hace del budismo una simple pegatina.

Y no sólo en su valor reflexivo sufren persecuciones los pronombres, sino en cualquier función con cualquier verbo. Al suspender de los estudiantes ("Her suspendido en junio", por "Me han suspendido" o "He sido suspendido"), añado el testimonio de una amiga, cuyo hijo mílite, me dijo, "licencia en un par de semanas". Quería decir, claro, que será licenciado o se licencia, pero es seguro que repetía lo que el chico le decía. No llegó a asegurar que alucina de alegría.

Con todo, nada de esto es comparable a la excitante invención televisiva que registré, por primera vez el 14 de agosto — se repitió después — en el noticiario del primer plato: los activos laboratorios idiomáticos detPrado del Rey han creado ¡la visión auditiva!. Informando, en efecto, del criminal secuestro del señor Martín Berrocal, se dijo que el ministro español de Asuntos Exteriores "mantuvo ayer una entrevista telefónica con su homólogo ecuatoriano".

Cuando la Telefónica no ha logrado que dos abonados se oigan simplemente, brinda a los ministros, según la TV, no sólo la posibilidad de hablarse, sino de contemplarse. Algo tendrá que ver en ello, cabe sospechar, el eficaz puente que entre ambas compañías ha tendido el señor Solana. Seguro que el jerarca americano diría al señor Fernández Ordóñez, entre las cortesías previas: "Lo veo muy repuesto de su reciente operación, de muy buen color". "Tal vez sea halago de la línea telefónica", le contestaría nuestro canciller, "porque me encuentro aún un poco pálido". Estoy deseando verlo para preguntarle si fue neta la visión, o si interfirieron cabezas de señoras y señores que también celebraban entrevistas por el hilo.

Es difícil sufrir con paciencia tantos tarzanes rampando por las antenas del país. Y vienen tres cadenas nuevas... Y más de cien radios. ¿Qué aguarda, no a nuestro idioma, sino al simple sentido común de los hispanohablantes?. (EFE).

Viene de Pág. Ultima

EL OCASO...

de beisbol dentro de las reglas que perduran como vigentes hoy.

Es aquí donde entran de lleno las elucubraciones conceptuales, de cómo un hombre como Pete Rose, multimillonario, con la orla de la fama fulgurando sobre su cabezote leonina, golden boy de la dueña de los Rojos de Cincinnati, Marge Schott, por un prurito inconcebible, consintiera en la desviación increible, de apostar al beisbol, de apostar a su equipo, siendo además de primera base estelar, manager.

¿Qué más, razonable, humana y materialmente, podría aspirar un ser humano, como en el caso de Pete Rose, todo lo tenía, en demasía, a los 48 años, dueño de una salud perfecta y una complexión análoga a los grandes colchoneros de la lucha libre?...

Con un hogar estable, habiéndole inclusive nacido una niña el mes pasado, para colmar, aún más, la felicidad de este superastro del beisbol que lo arriesgó todo en una infeliz como pueril actitud de jugar a cara o cruz a una moneda kamikaze, a una ruleta rusa inexplicable.

¿Cómo Pete Rose cedió a la tentación de hara-kiri de apostar al beisbol, y — sobre todo —, lo que es peor, apostar a su propio equipo, con todos los pro citados, que desborda las posibilidades de casi todos sus compañeros en el Gran Pasatiempo, sin chance ni siquiera de igualarle por los tobillos?

¿Resistiría Rose el cuadro síquico que desde el 24 de agosto empezó a atenacear su mente, al saberse marginado del deporte que accionó su vida, su voluntad, y coronó de éxito su vida, amasijó una fortuna y le llevó en andas hasta el dintel mismo de Cooperstown?

Rose entró en profundas contradicciones cuando primero negó haber apostado al beisbol, luego aceptó haber apostado al basquetball y al football, luego admitió haber apostado al beisbol, pero no a su equipo, y finalmente, cuando Giamatti produjo su expulsión, negó haber apostado al beisbol ni a su equipo.

Rose, en todo el decursar de su proceso, que debió depositar desde un principio en el comisionado, que es quien tiene facultad absoluta para decidir la moral del beisbol, actuó como un párvulo.

Ahora, el 55 por ciento de los norteamericanos encuestados cree que sí apostó al beisbol, aunque un 60 por ciento considera que debe ingresar al Pabellón de la Fama del Beisbol, no obstante su expulsión del Big Show.

La pureza del beisbol, libre de los bajos mundos, de los gangsters, empezó a tener su prueba de fuego para la historia, cuando ocho peloteros de los Medias Blancas de Chicago, en la Serie Mundial de 1919, precisamente contra los Rojos de Cincinnati, fueron encontrados culpables de arreglar partidos de beisbol en los que ellos apostaban a su equipo.

El primera comisionado del beisbol, el juez Kenesaw Montain Landis, adecentó, con su drástica medida, los fueros éticos del beisbol, desde entonces, y para siempre, hasta hoy.

Rose sabía que la regla tres de las Grandes Ligas indica que los procedimientos del comisionado tienen facultades legales, es decir, judiciales, que son asuntos privados que no atañen a la justicia ordinaria, y sin embargo, intentó detener, mediante el recurso de un juez de la justicia ordinaria, la actuación de Giamatti.

Ya la sentencia está pronunciada, y tiene "el carácter de la cosa definitiva e irrevocablemente juzgada", como suele expresar la jerga jurídica a los casos finiquitados.

Empero, dentro de un año, Rose podrá intentar la revisión de su caso, la reconsideración del comisionado, de concederle el perdón, considerar que no existen pruebas para condenarlo o expulsarlo del beisbol, o simplemente ratificar su decisión.

En el doloroso caso de Pete Rose asoman dos aspectos fundamentales, y el primero de ellos es que en los Estados Unidos, con los defectos que como comunidad integrada por humanos pueda tener, la ley impera sobre los caprichos de los hombres, no importa su poder económico ni su fama.

El segundo, es que en un hombre integralmente afortunado como Pete Rose, se demostró una vez más que cada ser humano lleva consigo el inexorable germen de su propia perdición cuando consintió en macular su trayecto luminoso en el beisbol, como astro supremo, apostando a su equipo.

(Tomado de El Nacional, R.D.)



HABIA ESTADO EN UN BAR HISPANO HOMBRE ASESINADO

Inf. Pág. 5

EL OCASO DE PETE ROSE

Cuando el 24 de agosto último el comisionado de beisbol de las Grandes Ligas, el abogado A. Barlett Giamatti, dispuso la expulsión de por vida del beisbol del superastro Pete Rose, primera base y manager de los Rojos de Cincinnati, los predios del Gran Pasatiempo norteamericano se estremecieron hasta los cimientos.

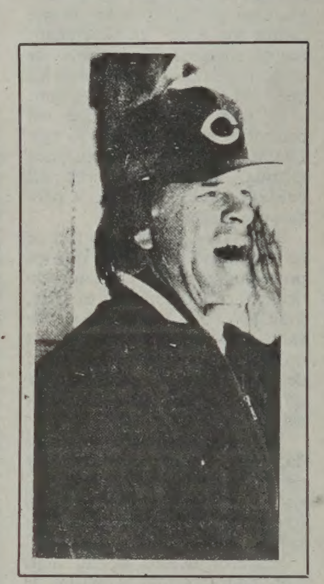
Giamatti consideró la existencia de pruebas suficientes que involucran a Rose apostando a su propio equipo, con la agravante de ser piloto del club.

Desde un principio, Rose manejó mal su propio caso de cualquier manera fue pésimamente aconsejado por sus abogados y mentores, cuando intentó, consiguiéndolo, desviar o quitar de las manos su caso al comisionado para depositarlo en un tribunal ordinario de la justicia estadounidense.

La regla 15 C, Pete Rose lo sabe, faculta al comisionado sobre su rehabilitación, es decir, que su caso podría ser revisado y también indultado por Giamatti.

De esa misma manera, Rose sabe que existe un acuerdo pleno entre el comisionado y los dueños de equipos de Grandes Ligas donde éstos facultan al más alto funcionario del beisbol organizado en los Estados Unidos a proceder contra cualquier pelotero que infrinja las reglas éticas del Big Show, a fin de preservar quizás el único deporte que aún queda incontaminado y libre de los bajos fondos, de rufianes y truchimanes, que se agazapan en las grandes apuestas, conectadas con la mafia siciliana-norteamericana que dañó la reputación de más de un deporte, el boxeo entre ellos.

Rose sabe que en más de 70 años, el comisionado ha actuado libremente, sin interferencias judiciales, y sin que ningún



pelotero hubiese recusado a la autoridad máxima que vela por el adecentamiento del beisbol.

Todo comenzó a finales del último febrero, cuando Paul Janzen, un antiguo amigo de Rose, llevó a las oficinas locales del FBI en Cincinnati unas copias de hojas de apuestas que, admitió, hurtó en la residencia de Rose, y donde los calígrafos del FBI detectaron signos similares a la escritura de Rose, y el FBI también delectó sus huellas dectilares en las citadas copias.

Janzen, un corredor de apuestas, vinculado al tráfico de aneroides anabólicos, convicto, confeso y condenado por esas prácticas dolorosas, llevó luego otras copias similares a las que entregó al FBI, AL COMISIONADO ANTERIOR A Giamatti, Peter Uberroth.

AHI FUE TROYA

Es decir, que el caso de Rose ha pasado por las manos de dos comisionados de beisbol y la recusación que Rose hizo a Giamatti de prejuicir su caso, no resiste muchos análisis serios porque éste heredó el caso, no lo inició.

Rose, una gloria del beisbol, atesora 19 récords, entre ellos, el haber roto el de mayor hits conectados, que poseía el más grande de todos, Tyrus Raymond Coob, mejor conocido como Ty Coob.

El confronta ahora una dura realidad, y es que todos esos récords, colectados en más de dos décadas actuando en el Big Show, le sean anulados, y, con esa medida, su veto a ingresar en el Pabellón de la Fama del Beisbol que tiene su santuario en Cooperstown, Nueva York, donde el coronel Abner Doubleday, en 1869, realizó la primera partida

Pasa a Pág. 11